

*Ока* — вѣсь Турецкій; 44 оки составляютъ кантаръ; въ конторѣ три пуда, семнадцать фунт. Ока вошла у Болгаръ въ употребленіе при сношеніи ихъ съ мугаметанами.

*Трьновскы* — Терновскій. Отъ города Тернова. См. грамоту царя Іоанна Калимана Асѣна.

*Тръжьство* — торжество.

*Аваа* — отецъ; начальникъ монастырской обители.

*Извади* — вынулъ. *Изваждамъ* — вынимаю.

*Бълягъ*, *бѣлегъ* — подпись царская на листѣ. Печать царская.

*Оула* — вмѣсто *воула*, печать «Остави воула» значить: снять перстень, на коемъ изображена была царская печать, и вытиснуть снимокъ.

*Друмъ* — дорога. Съ Греческаго *δρόμος*.

*Причетенъ* — причисленъ

*Тщась*, вмѣсто: *тотъ часъ* — въ тотъ самый часъ.

*Хыляндаръ*. Хилиндаръ, монастырь смѣжный съ Зографскимъ. Это монастырь Сербскій, въ коемъ служатъ на церковномъ языкѣ. Нынѣ въ немъ монахи болѣе изъ Болгаръ. Возстаніе Сербовъ при Черномъ Георгіѣ послужило во вредъ сему монастырю, потому что Сербы принялись охотнѣе за оружіе. Отъ этого монастырь сталъ пустѣть, по сему и начали принимать въ него монаховъ и изъ Болгаръ. Игумены не въ большемъ согласіи съ Зографскимъ монастыремъ, по причинѣ смѣжности рубежа обоихъ монастырей.

